

中医经典必读·陈修园医书系列

陈修园 著

时方妙用

杨护生 校注

俞慎初 俞长荣

黄春源 陈竹友 审阅



中医经典必读·陈修园医书系列

陈修园 著

时方妙用

杨护生 校注

俞慎初 俞长荣

黄春源 陈竹友 审阅



图书在版编目 (CIP) 数据

时方妙用/ (清) 陈修园著; 杨护生校注. —福州: 福建科学技术出版社, 2007. 10
(中医经典必读·陈修园医书系列)
ISBN 978-7-5335-3046-4

I. 时… II. ①陈…②杨… III. 验方—汇编—中国—清代 IV. R289.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 106083 号

书 名	时方妙用 中医经典必读·陈修园医书系列
作 者	陈修园
校 注	杨护生
出版发行	福建科学技术出版社 (福州市东水路 76 号, 邮编 350001)
网 址	www.fjstp.com
经 销	各地新华书店
排 版	福建科学技术出版社排版室
印 刷	人民日报社福州印务中心
开 本	850 毫米×1168 毫米 1/32
印 张	4.5
字 数	79 千字
版 次	2007 年 10 月第 1 版
印 次	2007 年 10 月第 1 次印刷
印 数	1—5 000
书 号	ISBN 978-7-5335-3046-4
定 价	9.50 元

书中如有印装质量问题, 可直接向本社调换。



前 言

陈修园，名念祖，福建长乐人，生活于清代乾隆、嘉庆、道光年间（约 1753—1823）。他学识渊博，医理精湛，不仅是富有创见的医学理论家和医术超群的临床家，同时也是杰出的中医学科普作家。

陈氏热爱祖国医学，以继承、发扬这一宝贵的民族文化遗产为己任，孜孜不倦地为之奋斗终生。他对古典医籍的钻研，功力深厚；他涉猎广泛，并博取众长，结合个人实践体会，写出许多著作，因而自成一家。特别可贵的是，他不鄙薄貌似浅易的中医学普及工作，数十年如一日，本着“深入浅出，返博为约”的精神，用通俗易懂的文字来阐释古奥艰深的中医学理，为后学者开启升堂入室的方便之门。

陈氏著作颇多，业经肯定的有《神农本草经读》、《时方歌括》、《时方妙用》、《医学三字经》、《医学实在易》、《医学从众录》、《伤寒论浅注》、《金匱要略浅注》、《伤寒真方歌括》、《长沙方歌括》、《金匱方歌括》、《景岳新方八阵砭》、《灵素集注节要》、《女科要旨》、《十药神书注解》、《伤寒医诀串解》等十六种。这些著作包括了从基础到临床，从入门、普及到提高等方面的内容，荟萃了陈氏一生



治医的理论、心法和经验。其文字质朴洗练，畅达优美；歌诀朗朗上口，便于诵读；内容深入浅出，切于实用。有人称道他的文章“连篇累牍而不繁，寥寥数语而不漏”。这些著作，一百多年来流传广泛，影响深远，是中医自学与教学的重要书籍。

因此，搜集、整理陈氏的医学论著，并加以发扬光大，是中医学学术界一项责无旁贷的任务。为此，我们选择了陈修园著作的适当版本，对其进行了校勘、注释和标点断句。全套丛书，定名为《中医经典必读·陈修园医书系列》，由福建科学技术出版社分册出版。

祖国医学在漫长的历史发展过程中，虽然几经摧残，但仍人才辈出，代有名家，经验日益丰富，理论不断发展，此中道理值得探讨。我们希望通过陈修园著作的校注出版，有助于更好地，全面、系统、深入地研究陈氏的学术成就和学术思想；有助于探索中医名家的成长道路，摸索中医人才的培养规律；同时，也给中医临床、教学、授徒与自学提供一份宝贵的参考资料。

由于时代的局限和遵古太甚，陈氏对于祖国医药学的发展，难免认识不足；而对持不同学术观点的医家的批评，常失之过激。这是学习、研究陈修园学术思想时应该引为注意的问题。

福建省中医药学会
本丛书校注组



校注说明

一、本书以光绪十八年上海图书集成印书局出版的《陈修园医书十六种》作底本，以光绪乙巳仲夏上海文盛堂书局出版的《陈修园医书四十八种》、上海锦章书局出版的《陈修园公余五种》为主校本，并参考《内经》、《伤寒论》、《金匱要略》及陈修园有关著作进行校勘。

二、本书卷次、篇章均依原书排列，校注部分以脚注形式出现。

三、凡原文中不易理解的词句、典故、中医学名词术语、名人事略等均作了注释；个别难字、僻字，还加注汉语拼音、同音字及意义。

四、为避免重复，对僻难字句、医学名词术语、名家生平事略等，仅在首次出现时予以注释，再次出现者从略。

五、校与注序号统一依次编排。

六、标点断句，系根据个人对原文的理解程度进行的。

七、原书中的繁体字，一律易为简化字；异体字和通假字，或改为简化字，或加注说明。



八、原书方名之下有序码，系指该方见于陈氏《时方歌括》收录的 108 方的次序，今《时方歌括》与本书分开作单行本出版，此序码已无保留的必要，故予以删去。



序

古之长吏^[1]与民相亲，饥为之食，寒为之衣，水旱疾疫为之医药而调剂之，用能循绩丕懋，仁闻远覃^[2]。长乐陈修园孝廉^[3]，精轩岐术，作令三辅^[4]，适大水，捧檄勘灾恒山^[5]，出其方，试而辄^[6]效。嗣丁内艰^[7]旋里，读礼^[8]之暇，因刊《时方歌括》、《时方妙用》二书。夫上医医国，前人如狄怀英^[9]、陆敬舆^[10]诸贤，家居时率骈集验方以自娱，亦以救世。《物理论》曰：医者非仁

[1] 长吏：旧称地位较高的官员。

[2] 覃（tán 潭）：深的意思。

[3] 孝廉：明、清时对举人的称呼。

[4] 三辅：泛指靠近首都的一些地方。

[5] 捧檄勘灾恒山：接到赴恒山勘察灾情的通知。檄，召书，犹后世的委令。勘灾，勘察灾情。恒山，郡名，治所在真定辖境，相当今河北石家庄市和正定、井陘、平山、行唐、灵寿、获鹿、阜平等县。

[6] 辄：总是。

[7] 丁内艰：遭母丧之谓。丁，遭遇。内艰，旧称母丧为内艰。

[8] 读礼：《礼记·曲礼下》：“居丧未葬读丧礼，既葬读祭礼。”古居丧则缀业，惟礼书之关于丧祭者则读之，因称居丧为读礼。

[9] 狄怀英：即狄仁杰（607—700），号怀英，山西太原人，唐大臣，官居宰相。

[10] 陆敬舆：即陆贽（754—805），字敬舆，唐苏州嘉兴（今属浙江）人。大历进士，官居宰相。



爱不可托也，非聪明理达不可任也，非廉洁淳良不可信也。修园行将广其道，以究心民瘼^{〔1〕}，追踪古循吏^{〔2〕}者，岂真以术炫售哉！

嘉庆癸亥^{〔3〕}至日赵在田序

〔1〕 究心民瘼：关心人民的疾苦。

〔2〕 循吏：旧谓遵理守法的官吏。

〔3〕 嘉庆癸亥：即 1803 年。



小 引

辛酉岁^{〔1〕}，余罢南宫试^{〔2〕}，蒙恩试令三辅。适夏间大水，奉檄勘灾恒山，以劳遭疾^{〔3〕}，得寒厥证几死，夜间自定汤液，二服愈。

时恒山东北，大为温疟患，误于药者比比。余悯之，遂于公余采时方一百八首，韵为歌括。出缮本，付刀圭家^{〔4〕}，按法疗治，多所全活。

越明年，制府^{〔5〕}熊谦山先生见而许可，曰：“子之意善矣！然有方而不审其用，则不足以活人，且以杀人，子盍明方意而广之。”适余丁内艰，弗果。

今岁读礼在籍，谨体先生寿世寿民意，续成四卷，详病原于一百八首中。且余读《灵》、《素》，宗仲景，向有经方之注，和者寥寥，偶以时方^{〔6〕}出，纸贵一时，投时

〔1〕 辛酉岁：嘉庆辛酉岁，即1801年。

〔2〕 南宫：旧时称应会试曰南宫试。

〔3〕 遭疾：遭受疾病。

〔4〕 刀圭家：古代医者的一种别称。刀圭，药物的计量单位，一刀圭为十分之一方寸匕。

〔5〕 制府：对制台的尊称。制台，即总督，是明清时代省级最高军事长官。

〔6〕 时方：指宋、元以后所通用的方剂，系与“经方”相对而言。



好也。好在此，曷弗导之以此？时方固不逮于经方，而以古法行之，即与经方相表里，亦在乎用之之妙而已，因颜曰《时方妙用》。

时嘉庆癸亥立春后一日 修园陈念祖题



目 录

序	(1)
小引	(1)
卷一	(1)
望色一	(1)
望色二	(3)
望色三	(4)
闻声	(5)
问症	(6)
切脉	(8)
中风	(21)
癆症	(28)
卷二	(35)
肿	(35)
胀	(40)
臌症	(41)
噎膈反胃	(43)
痰饮	(48)
咳嗽	(49)
喘促	(52)



哮喘	(54)
心腹诸痛	(55)
痛风	(60)
痹	(61)
卷三	(63)
血症（吐血、咳血、咯血、鼻衄、齿衄、衄血、大便血、小便血、血淋、血崩）	(63)
癲、狂、痢	(67)
消渴	(68)
伤食	(69)
疟疾	(70)
痢疾	(73)
时疫（修园新订）	(77)
暑证	(79)
湿病	(80)
头痛	(81)
瘰癧	(83)
眩晕	(84)
眼目	(86)
耳聋	(87)
疝气	(88)
痿证	(90)
泄泻	(91)
卷四	(93)
鹤膝风	(93)



脚气	(94)
积聚	(95)
呕、吐、哕、呃	(96)
五淋、癃闭	(97)
遗精	(99)
赤白浊	(100)
自汗、盗汗	(101)
怔忡（惊悸、不眠、健忘症治同）	(102)
妇人科	(103)
伤寒	(106)



闽吴航陈念祖修园 甫著

元豹道彪古愚 同校字
男 元犀道照灵台

卷 一

望 色 一

明堂图内部十四、外部十一^{〔1〕}，恐仓猝间不能辨也。惟相传额心、鼻脾、左颊肝、右颊肺、颐肾之法，简捷可从。又须审其五色，以定五脏之病。肝青、肺白、心赤、脾黄、肾黑。色周于面者，辨其有神无神；色分于部者，审其相生相克。暗淡者病从内生，紫浊者邪自外受。郁多

〔1〕 明堂图内部十四、外部十一：明堂图，这里是指古代颜面五色望诊分部图。考《灵枢·五色篇》把颜面望诊的部位，分属于内在的脏腑与外在的肢体各部。内部计有肺、心、肝、脾、肾、胆、胃、小肠、大肠、膀胱、子处十一部；外部计有首面、咽喉、脐、肩、臂、手、膺乳、背、股、膝、胫、足、股里、膝腘十四部。这里“内部十四、外部十一”，可能是内部十一、外部十四之误。



憔悴，病久瘦黄。山根^{〔1〕}明亮，须知欲愈之病；环口黑黯^{〔2〕}，休医已绝之肾。言难尽意，医要会心。

《经》云^{〔3〕}：“赤欲如帛裹朱^{〔4〕}，不欲如赭；白欲如鹅羽，不欲如盐；青欲如苍璧之泽^{〔5〕}，不欲如蓝；黄欲如罗裹雄黄，不欲如黄土；黑欲如重漆色^{〔6〕}，不欲如地苍^{〔7〕}。”“青如翠羽者生^{〔8〕}，赤如鸡冠^{〔9〕}者生，黄如蟹腹者生，白如豕膏者生，黑如乌羽者生。”《灵枢》^{〔10〕}曰：“五色各见其部，察其浮沉^{〔11〕}，以知浅深；察其泽夭^{〔12〕}，以观成败；察其散抟^{〔13〕}，以知远近；视色上下，以知病处；积神于心，以知往今。”

〔1〕 山根：鼻梁的别名。望诊则专指两目内眦之间的位置。

〔2〕 黯：黑里带黄的颜色。原本作黎，误。

〔3〕 《经》云：这里是指《素问·脉要精微论》。

〔4〕 帛裹朱：隐隐红润而不露的意思。

〔5〕 苍璧之泽：谓色泽青而明润。璧，原文误作碧，今从《内经》更正。璧，玉也。

〔6〕 重漆色：喻黑色之有润泽。重，重复。漆而又漆谓之重漆。

〔7〕 地苍：黑而枯暗无泽。

〔8〕 青如翠羽者生：此起五句见于《素问·五脏生成篇》。

〔9〕 鸡冠：原本误作鹅冠，今从《内经》更正。

〔10〕 《灵枢》：这里指《灵枢·五色篇》。

〔11〕 浮沉：指颜色色泽的浅深。色浮者，见于皮肤表面，色浅淡；色沉者，见于皮肤内里，色深浓。

〔12〕 泽夭：润泽与枯槁。

〔13〕 散抟：散，敷散，色浅淡；抟，转聚，色深浓。

望 色 二^{〔1〕}

尸臭，肉绝。舌卷及囊缩，肝绝。口不合，脾绝。肌肿唇反，胃绝。发直齿枯，骨绝。遗尿，肾绝。毛焦，肺绝。面黑直视，目瞑不见，阴绝。目眶陷，目系倾，汗出如珠，阳绝。手撒戴眼^{〔2〕}，太阳绝。病后喘泻，脾肺将绝。目正圆，痙，不治。吐沫面赤，面青黑，唇青，人中满，发与眉冲起，爪甲下肉黑，手掌无纹，脐突，足跖肿，声如鼾睡，脉沉无根，面青伏眼，目盲，汗出如油，以上肝绝，八日死。眉倾，胆绝。手足爪甲青，或脱落，呼骂不休，筋绝，八日死。眉息回视^{〔3〕}，心绝，立死。发直如麻，不得屈伸，自汗不止，小肠绝，六日死。口冷，足肿，腹热，牖胀，泄利无时，肺绝，五日死。脊骨疼痛，身重不可转侧，胃绝，五日死。耳干，舌肿，溺血，大便赤泄，肉绝，九日死。口张，气出不反，肺绝，二日死。泄利无度，大肠绝。齿干枯，面黑，目黄，腰欲

〔1〕 望色二：本节内容绝大部分属于望诊范围，但也杂有一些闻诊和问诊的内容。

〔2〕 戴眼：证名。指病人眼睛上视，不能转动。

〔3〕 眉息回视：疑为肩息回视之误。《脉经卷四·诊五脏六腑气绝证候第三》：“病人心绝，一日死，何以知之，肩息回视，立死。”《四诊抉微·卷二·五脏绝证》引《续焰》（《医灯续焰》）云：“肩息，直视，心绝，立死。”